



ТАТРА

EAC CE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



## БАЗА ХОЛОДИЛЬНАЯ

**TUSR 1200 – TUSR 1600 – TUSR 2000**



ТАТРА



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

## СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>A</b>	<b>ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	<b>3</b>
<b>A1</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>	<b>4</b>
<b>A2</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	<b>5</b>
<b>A3</b>	<b>ПЕРЕВОЗКА</b>	<b>5</b>
<b>A4</b>	<b>РАСПАКОВКА</b>	<b>5</b>
<b>B</b>	<b>ИНФОРМАЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ</b>	<b>6</b>
<b>C</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>7</b>
<b>D</b>	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	<b>9</b>
<b>E</b>	<b>ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>10</b>
<b>F</b>	<b>ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ</b>	<b>12</b>
<b>G</b>	<b>УТИЛИЗАЦИЯ</b>	<b>12</b>



ТАТРА

EAC CE

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

### A      ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

---

**Перед установкой и использованием оборудования внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию.**

Аппарат имеет производственно-техническое назначение, подлежит обязательному техническому обслуживанию, может быть использовано только по прямому назначению, и не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей (РФ, Беларусь, Казахстан). Покупатель/Пользователь обязан обеспечить техническое обслуживание оборудования квалифицированным техническим персоналом.

Срок гарантии на товар указывается Продавцом в отгрузочных документах и исчисляется с момента его продажи по товарной накладной при условии соблюдения пользователем правил эксплуатации, ухода и технического обслуживания, предусмотренных настоящей инструкцией.

Условия предоставления гарантии устанавливаются Договором купли-продажи между Продавцом и Покупателем, а также действующими нормативными актами той страны, где используется данное оборудование.

При обнаружении производственных дефектов аппарата следует обратиться в компанию, осуществившую продажу аппарата.

Гарантия не распространяется:

- на периодическое обслуживание, наладку и настройку;
- на ремонт или замену частей в связи с их износом;
- на любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения аппарата, указанной в настоящей инструкции;
- на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием аппарата не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- на неисправности, связанные с несвоевременной чисткой аппарата, недостаточной квалификацией обслуживающего персонала или некорректным технологическим процессом;
- на неисправности, связанные с механическими повреждениями при неправильной транспортировке, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних



T A T R A



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

предметов, жидкости, дыма или пара, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных, грызунов, насекомых, колебаниями напряжения и частоты в электрической сети, неправильным подключением устройств электрозащиты аппарата;

- на неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими достаточной квалификации;
- на неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей;
- на неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованные для данного изделия.

**A1 ОПИСАНИЕ**

---

Это профессиональное оборудование, обеспечивающее высокую эффективность, было разработано для использования на профессиональных кухнях.

**Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.**

Код	Размеры (мм)	Вес (кг)	Размеры упаковки (мм)
<b>TUSR 1200</b>	1200x700x600	100	1300x800x700
<b>TUSR 1600</b>	1600x700x600	117	1700x800x700
<b>TUSR 2000</b>	2000x700x600	151	2100x800x700



ТАТРА

EAC CE

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

## A2 ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Код	Модель	Вместимость	Подключение	Мощность (кВт)
TUSR 1200	холодильная база 2 ящика	2 x GN 1/1 – 200	220 V-230 V	0,35
TUSR 1600	холодильная база 4 ящика	4 x GN 1/1 – 100	220 V-230 V	0,23
TUSR 2000	холодильная база 6 ящиков	6 x GN 1/1 - 100	220 V-230 V	0,23

Температурный режим 0/+5°C.

Хладагент R290.

## A3 ПЕРЕВОЗКА

- Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
- При погрузке и транспортировании аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности, соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.
- Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
- После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
- Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Не допускайте тряски аппарата.
- Не храните аппарат в перевернутом виде.

## A4 РАСПАКОВКА

Распаковка и уничтожение упаковочных материалов должно быть произведено в соответствии с нормами и законами страны пребывания.



T A T R A



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

После доставки следует немедленно проверить груз на предмет комплектности и повреждений при транспортировке.

### **В ИНФОРМАЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ**

---

- Внимание! Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным персоналом, имеющим специальное разрешение в соответствии с нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.
- Предупреждение! Для вашей безопасности аппарат должен быть заземлен.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата, проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам. Помимо защиты от короткого замыкания и токовой перегрузки, должна присутствовать защита от утечек тока.
- Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.
- При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
- Не допускайте нахождения кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказывать давление и повредить силовой кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
- Неправильное подключение, неисправность вилки или розетки, или устройств защиты может привести к возгоранию.
- Аппарат устанавливается на огнеупорном устойчивом нескользящем горизонтальном основании, на расстоянии не менее 200 мм от стен, пандусов, ступеней. Если две базы будут размещены рядом, между ними должно оставаться пространство не менее 2 см для предотвращения образования конденсата.



ТАТРА

EAC CE

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Не следует устанавливать аппарат в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов (деревянных и пластиковых панелей, емкостей с горючими жидкостями, газом и т.д.).
- Перед первым использованием изделия удалите с его поверхности все упаковочные материалы, буклеты, пластиковые пакеты и т.п.
- Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящей инструкцией и не прошедший инструктажа по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
- Аппарат не предназначен для работы на открытом воздухе. При выборе места установки проследите, чтобы аппарат не подвергался воздействию прямых солнечных лучей.
- После установки подождите не менее 12 часов перед запуском аппарата.

## C ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.
- При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности, пожарной безопасности и санитарные нормы в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.
- Используйте аппарат только в достаточно освещенном месте.
- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.
- При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45° С, влажность не должна превышать 85%.



T A T R A



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях, отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Стого запрещено мыть аппарат открытым источником воды. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам, возможно с летальным исходом. Не допускайте попадания воды на розетку (в случае соответствующего подключения) и выключатель.
- Перед мойкой, перемещением, техническим обслуживанием или ремонтом аппарата сначала полностью обесточьте аппарат (переведите автомат защиты в положение «выкл»).
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не трогайте силовой кабель, розетку/вилку (при соответствующем подключении), автомат защиты мокрыми руками. При несоблюдении возможно поражение электрическим током.
- В случае подключения аппарата через вилку/розетку при отключении электропитания не тяните за кабель, всегда беритесь за вилку.
- Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.
- Не загружайте аппарат сверх заявленной вместимости.

Эксплуатация запрещена:

- при некорректной работе аппарата;
  - при повреждении или падении;
  - при повреждении питающего кабеля или вилки/розетки (в случае соответствующего подключения).
- Существует риск пожара или взрыва при проколе трубок с хладагентом. Тщательно следуйте инструкции по погрузке и разгрузке оборудования.



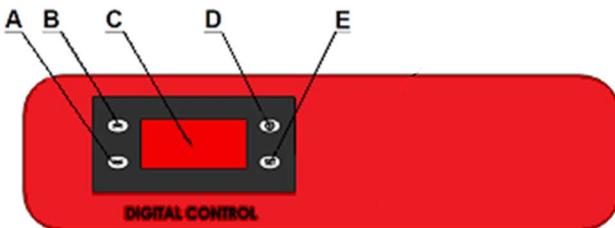
ТАТРА

EAC CE

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

## D ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Панель Управления:



A: Кнопка уменьшения

B: Кнопка увеличения

C: Цифровой экран

D: Кнопка установки

F: Кнопка Вкл./Выкл.

## Эксплуатация:

- Перед первым использованием очистите внутреннюю и внешнюю поверхность аппарата влажной тканью и высушите.
- Включите электропитание (вставьте вилку в розетку).
- Нажмите кнопку включения/выключения.
- Как только активируется экран, на нем отобразится температура внутри камеры.
- Если вы нажмете кнопку установки цифрового терmostата (SET), на экране отобразится ранее заданная температура.
- Установите необходимую температуру с помощью кнопок увеличения/уменьшения. Нажмите кнопку SET для подтверждения.
- Внутренняя температура снова появится на экране. Это означает, что установленная температура будет сохранена в памяти.
- Включите аппарат на 12 часов без загрузки продуктов при первом использовании. При этом не открывайте ящики.
- Загрузив продукты в ящики, закройте их.
- Если ящики часто открываются или остаются открытыми, это может повлиять на охлаждение продуктов.
- Если аппарат не используется, выключите его и отключите от сети.



T A T R A



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

### E      ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

#### ➤ **Очистка и обслуживание после каждого использования**

- Перед выполнением любых работ по обслуживанию необходимо отключить электропитание.
- Проводите регулярную очистку аппарата.
- Для корпуса и ящиков используйте влажную мягкую губку или ткань. После очистки вытрите корпус и ящики насухо.
- Не допускается использовать для очистки оборудования абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные и хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.
- Использование соды для очистки может привести к обесцвечиванию поверхностей из нержавеющей стали.
- Если оборудование не будет использоваться в течение длительного времени (выходные, каникулы и т.п.), необходимо отключить электропитание и тщательно очистить оборудование.
- Не допускается мыть аппарат открытым источником воды.

#### ➤ **Техническое обслуживание**

**ВНИМАНИЕ: РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ ПРИ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕННОМ ЭЛЕКТРОПИТАНИИ С ПРИВЛЕЧЕНИЕМ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРСОНАЛА.**

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами страны, где используется данный аппарат. Представленный в данной инструкции перечень работ носит рекомендательный характер.

При техническом обслуживании проделайте следующие работы:

- Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.



T A T R A

EAC CE

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
- Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
- Проверьте отсутствие оголенных проводов.
- Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
- Выполните протяжку контактных токоведущих групп, переключателей, нагревательных элементов, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, подвижных узлов аппарата (если таковые есть).

Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом.

Изменение конструкции аппарата запрещено.

В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат и обратиться в сервисную службу.

Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.

С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.



T A T R A



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

## F ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

АППАРАТ НЕ РАБОТАЕТ	1. Проверьте, подключен ли аппарат к сети. 2. Проверьте электрические соединения и напряжение в сети. 3. Проверьте предохранитель.
АППАРАТ СИЛЬНО ШУМИТ	1.Проверьте мотор. 2.Проверьте, сняты ли транспортировочные болты.
АППАРАТ НЕ ОХЛАЖДАЕТ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ	1.Почистите конденсатор. 2.Проверьте циркуляцию воздуха. 3.Если загружен слишком горячий продукт, извлеките его. 4.Проверьте, закрыты ли ящики.
АППАРАТ ПЕРЕСТАЛ РАБОТАТЬ	1. Аппарат может перестать работать из-за низкого напряжения. В этой ситуации проверьте напряжение.

Если эти проблемы не исчезнут, обратитесь в авторизованную сервисную службу.

## G УТИЛИЗАЦИЯ

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.